



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 11. prosinca 2017.  
(OR. en)

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2017/0333 (APP)

---

---

15664/17  
ADD 1

ECOFIN 1120  
UEM 351

### PRIJEDLOG

---

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	7. prosinca 2017.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2017) 827 final ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu uredbe Vijeća o osnivanju Europskog monetarnog fonda

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2017) 827 final ANNEX.

---

Priloženo: COM(2017) 827 final ANNEX



Bruxelles, 6.12.2017.  
COM(2017) 827 final

ANNEX

## **PRILOG**

### **Prijedlogu uredbe Vijeća o osnivanju Europskog monetarnog fonda**

# STATUT EUROPSKOG MONETARNOG FONDA

## DIO I.

### ČLANSTVO, CILJ I ZADAĆE

#### *Članak 1.*

##### Pravni status EMF-a

EMF ima pravnu osobnost. U svim državama članicama uživa najširu pravnu sposobnost koja se priznaje pravnim osobama na temelju njihova nacionalnog prava. Osobito može stjecati pokretnine i nekretnine ili njima raspolagati te biti stranka u sudskom postupku.

#### *Članak 2.*

##### Članstvo

1. Članice EMF-a države su članice čija je valuta euro.
2. Država članica čija valuta nije euro postaje članica EMF-a od dana stupanja na snagu odluke Vijeća, u skladu s člankom 140. stavkom 2. UFEU-a, o prestanku njezina odstupanja od uvođenja eura. Članica EMF-a postaje pod istim uvjetima kao i postojeće članice EMF-a.
3. Uvjet za ostvarivanje svih prava priznatih članicama EMF-a ovom Uredbom, uključujući glasačka prava, jest upis njihova udjela u odobrenom kapitalu.
4. Nova članica EMF stječe udjele u EMF-u u zamjenu za svoj doprinos kapitalu koji se izračunava u skladu s ključem za upis kapitala iz članka 14.

#### *Članak 3.*

##### Cilj i zadaće

1. EMF doprinosi očuvanju financijske stabilnosti europodručja te financijskoj stabilnosti „država članica sudionica” u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013.
2. Za ostvarivanje svojeg cilja EMF:
  - (a) mobilizira sredstva i pruža potporu za stabilnost u skladu sa strogim uvjetima politike, prilagođeno odabranom instrumentu financijske pomoći, u korist svojih članica koje se suočavaju s ozbiljnim financijskim poteškoćama ili im takve poteškoće prijete, ako je to nužno za očuvanje financijske stabilnosti europodručja u cjelini ili njegovih članica;
  - (b) odobrava kreditne linije ili određuje jamstva za potporu jedinstvenom sanacijskom odboru osnovanom u skladu s Uredbom (EU) br. 806/2014 za bilo koju zadaću koja mu je dodijeljena.

## DIO II.

### ORGANIZACIJA I DONOŠENJE ODLUKA

#### Članak 4.

##### Ustroj i pravila glasovanja

1. EMF ima Vijeće guvernera i Upravno vijeće te generalnog direktora i drugo osoblje koje se smatra potrebnim. Guverneri, direktori i njihovi zamjenici svoje dužnosti obavljaju bez naknade EMF-a.
2. Vijeće guvernera i Upravno vijeće svoje odluke donose jednoglasno, pojačanom kvalificiranom većinom, kvalificiranom većinom ili običnom većinom kako je navedeno u ovoj Uredbi. Za donošenje svih odluka potreban je kvorum od dvije trećine članova EMF-a koji imaju pravo glasa i čine barem dvije trećine glasačkih prava.
3. Suzdržani glasovi nazočnih ili zastupanih članova ne sprječavaju donošenje odluka za koje je potrebna jednoglasnost.
4. Za donošenje odluke pojačanom kvalificiranom većinom potrebno je 85 % glasova.
5. Za donošenje odluke kvalificiranom većinom potrebno je 80 % glasova.
6. Za donošenje odluke običnom većinom potrebna je većina glasova.
7. Glasačka prava članica EMF-a, koja ostvaruju putem svojeg zastupnika u Vijeću guvernera ili Upravnom vijeću, jednaka su broju udjela u odobrenom kapitalu EMF-a koji su im dodijeljeni.
8. Ako neka članica EMF-a ne plati bilo koji dio iznosa plativog na ime njezinih obveza u pogledu uplaćenih udjela ili poziva na uplatu kapitala u skladu s člancima 8., 9. i 10. ovog Statuta ili u pogledu otplate financijske pomoći u skladu s člancima 16. i 17. ovog Statuta, glasačka prava te članice EMF-a suspendiraju se sve do ispunjenja obveze. U skladu s time utvrđuju se novi pragovi za glasovanje.

#### Članak 5.

##### Vijeće guvernera

1. Svaka članica EMF-a imenuje guvernera i zamjenika guvernera. Ta se imenovanja mogu opozvati u bilo kojem trenutku. Guverner je član vlade članice EMF-a odgovoran za financijske poslove. Zamjenik guvernera ovlašten je djelovati u ime guvernera u njegovoj odsutnosti.
2. Vijećem guvernera predsjedava predsjednik Euroskupine („predsjednik”) kako je navedeno u Protokolu br. 14 o Euroskupini koji je priložen UEU-u i UFEU-u. Vijeće guvernera bira potpredsjednika iz redova svojih članova na mandat od dvije godine. Potpredsjednik može biti ponovno izabran. Ako nositelj dužnosti više ne ispunjava zahtjev utvrđen u stavku 1., bez odgode se provodi izbor novog kandidata.
3. Na sastancima Vijeća guvernera član Komisije i predsjednik Europske središnje banke sudjeluju kao članovi bez prava glasa.
4. Na sastanke Vijeća guvernera pozivaju se kao promatrači i predstavnici država članica čija valuta nije euro, koje na *ad hoc* osnovi sudjeluju uz EMF u pružanju potpore za stabilnost državi članici čija je valuta euro, kada se na sastanku raspravlja o toj potpori za stabilnost i njezinu praćenju.

5. Vijeće guvernera na *ad hoc* osnovi može pozivati na sastanke kao promatrače druge osobe, uključujući predstavnike država članica čija valuta nije euro u druge svrhe osim onih navedenih u stavku 4., te predstavnike institucija ili organizacija.

6. Vijeće guvernera sljedeće odluke predviđene ovim Statutom donosi jednoglasno:

- (a) povećanje ili smanjenje minimalnog kapaciteta kreditiranja, u skladu s člankom 8. stavkom 6.;
- (b) objava poziva na uplatu kapitala, u skladu s člankom 9. stavkom 1.;
- (a) povećanje odobrenog kapitala, u skladu s člankom 10. stavkom 1.;
- (d) uzimanje u obzir eventualnog ažuriranja ključa za upis kapitala ESB-a te izmjena ključa za upis odobrenog kapitala EMF-a, koje treba poduzeti u skladu s člankom 11. stavkom 4.;
- (e) odobravanje promjene raspodjele kapitala među članicama EMF-a i izračuna te raspodjele zbog pristupanja nove države članice u članstvo EMF-a, u skladu s člankom 11. stavkom 3.;
- (f) potvrđivanje ili preispitivanje uvjeta za odobravanje kreditnih linija ili određivanje jamstava za potporu jedinstvenom sanacijskom odboru i odlučivanje o povećanju praga radi potpore jedinstvenom sanacijskom odboru, u skladu s člankom 22. stavkom 5.;
- (g) donošenje financijskih uvjeta za odobravanje kreditnih linija ili praga za jamstva za potporu jedinstvenom sanacijskom odboru, u skladu s člankom 22. stavkom 5. i člankom 23. stavkom 1.

7. Vijeće guvernera sljedeće odluke predviđene ovim Statutom donosi pojačanom kvalificiranom većinom:

- (a) pružanje potpore za stabilnost članicama EMF-a, uključujući uvjete politike koji se utvrđuju u memorandumu o razumijevanju iz članka 13. stavka 3. te odabir instrumenata i financijskih uvjeta, u skladu s članicama od 14. do 18.;
- (b) upućivanje zahtjeva Komisiji da pregovara, u suradnji s ESB-om, o uvjetima gospodarske politike za svaku financijsku pomoć, u skladu s člankom 13. stavkom 3.;
- (c) promjene politike određivanja cijena i smjernica za određivanje cijena za financijsku pomoć, u skladu s člankom 20.;

8. Vijeće guvernera sljedeće odluke predviđene ovim Statutom donosi kvalificiranom većinom:

- (a) utvrđivanje detaljnih tehničkih uvjeta kada država članica postane članica EMF-a;
- (b) izbor potpredsjednika Vijeća guvernera, u skladu sa stavkom 2. ovog članka;
- (c) utvrđivanje popisa aktivnosti koje su nespojive s obnašanjem dužnosti direktora ili zamjenika direktora, u skladu s člankom 6. stavkom 8.;
- (d) donošenje popisa kandidata koji ulaze u užu izbor za položaj generalnog direktora te upućivanje zahtjeva Sudu Europske unije za razrješenje generalnog direktora, u skladu s člankom 7.;
- (e) utvrđivanje poslovnika EMF-a;
- (f) osnivanju drugih fondova, u skladu s člankom 27.;

- (g) odlučivanje o mjerama koje treba poduzeti za naplatu duga od članice EMF-a, u skladu s člankom 28. stavcima 2. i 3.;
- (h) odobravanje godišnjih financijskih izvještaja i godišnjeg izvješća EMF-a, u skladu s člankom 31. odnosno člankom 32.;
- (i) odobravanje vanjskih revizora, u skladu s člankom 34.;
- (j) imenovanje članova Odbora revizora, u skladu s člankom 35. stavkom 1.;
- (e) odlučivanje o radnom jeziku EMF-a, u skladu s člankom 47.;

9. Predsjednik saziva sastanke Vijeća guvernera i njima predsjedava. U odsutnosti predsjednika sastancima Vijeća guvernera predsjedava potpredsjednik.

#### *Članak 6.*

##### Upravno vijeće

1. Svaki guverner bira jednog direktora i jednog zamjenika direktora među kandidatima visoke stručnosti u području ekonomije i financija. Ta se imenovanja mogu opozvati u bilo kojem trenutku. Zamjenici direktora ovlašteni su djelovati u ime direktora u njegovoj odsutnosti.

Svaki direktor i zamjenik direktora dužan je posvetiti potrebno vrijeme i pažnju aktivnostima EMF-a. Za vrijeme obnašanja dužnosti u EMF-u te šest mjeseci nakon prestanka te dužnosti direktor ili zamjenik direktora ne smije sudjelovati u aktivnostima koje je Vijeće guvernera utvrdilo u skladu sa stavkom 8.

2. Komisija može imenovati jednog člana bez prava glasa. ESB može imenovati jednog promatrača.

3. Na sastanke Upravnog vijeća pozivaju se kao promatrači i predstavnici država članica čija valuta nije euro, koje na *ad hoc* osnovi sudjeluju zajedno s EMF-om u pružanju potpore za financijsku stabilnost te pružanju pomoći državi članici čija je valuta euro, kada se na sastanku raspravlja o toj financijskoj potpori i njezinu praćenju.

4. Vijeće guvernera na *ad hoc* osnovi može pozivati na sastanke kao promatrače druge osobe, uključujući predstavnike država članica čija valuta nije euro u druge svrhe osim onih navedenih u stavku 3. ovog članka, te predstavnike institucija ili organizacija.

5. Upravno vijeće donosi odluke kvalificiranom većinom, osim ako je ovim Statutom predviđeno drukčije.

6. Ne dovodeći u pitanje ovlasti Vijeća guvernera utvrđene u članku 5., Upravno vijeće osigurava poslovanje EMF-a u skladu s ovom Uredbom i poslovníkom EMF-a.

7. Svako slobodno mjesto u Upravnom vijeću odmah se popunjava u skladu sa stavkom 1.

8. Vijeće guvernera utvrđuje aktivnosti koje su nespojive s obnašanjem dužnosti direktora ili zamjenika direktora.

#### *Članak 7.*

##### Generalni direktor

1. Generalnog direktora na temelju zasluga bira Vijeće među kandidatima koji imaju državljanstvo članice EMF-a, odgovarajuće međunarodno iskustvo i visoku razinu vještina, znanja i stručnosti u području ekonomije i financija.

Vijeće guvernera sastavlja popis kandidata koji ulaze u uži izbor za položaj generalnog direktora. Pritom nastoji poštovati načelo rodne ravnoteže.

Vijeće imenuje generalnog direktora nakon savjetovanja s Europskim parlamentom. Vijeće odlučuje kvalificiranom većinom. U glasovanju sudjeluju samo članovi Vijeća koji predstavljaju države članice čija je valuta euro.

Generalni direktor obavlja svoje dužnosti u punom radnom vremenu. Generalni direktor može obnašati i dužnost izvršnog direktora Europskog fonda za financijsku stabilnost („EFSF”). Generalni direktor ne obnaša nikakvu drugu dužnost na nacionalnoj razini, na razini Unije ili na međunarodnoj razini i ne može biti guverner ili direktor ili zamjenik guvernera ili direktora.

2. Mandat generalnog direktora traje pet godina. Generalni direktor može biti jednom ponovno izabran. Generalni direktor ostaje na svojoj dužnosti do imenovanja njegova nasljednika. Ako generalni direktor više ne ispunjava uvjete potrebne za obavljanje svojih dužnosti ili je proglašen krivim za tešku povredu službene dužnosti, Sud Europske unije može na zahtjev Vijeća guvernera te nakon obavješćivanja Europskog parlamenta donijeti odluku o njegovu razrješenju s dužnosti.

3. Generalni direktor predsjedava sastancima Upravnog vijeća i sudjeluje na sastancima Vijeća guvernera.

4. Generalni direktor voditelj je osoblja EMF-a i odgovoran je za organizaciju, imenovanja i razrješenja osoblja u skladu s člankom 39. ovog Statuta.

5. Generalni direktor pravni je zastupnik EMF-a.

Ne dovodeći u pitanje članak 13. stavak 4., članak 14. stavak 3., članak 15. stavak 3., članak 16. stavak 3., članak 17. stavak 3., članak 18. stavak 4. i članak 23. stavak 2. ovog Statuta, u poslovanju s trećim stranama EMF valjano zastupa:

(a) generalni direktor ili, u njegovoj odsutnosti, bilo koja dva člana Upravnog odbora koja djeluju zajednički, i

(b) bilo koja osoba koja djeluje u okviru posebnih ovlasti koje joj je delegirao generalni direktor.

6. Generalni direktor, pod vodstvom Upravnog vijeća, vodi tekuće poslovanje EMF-a, u čemu mu pomaže Upravni odbor.

Upravni odbor čine generalni direktor, koji predsjedava Upravnim odborom, te drugi članovi osoblja EMF-a koje generalni direktor povremeno imenuje.

## **KAPACITET KREDITIRANJA**

### *Članak 8.*

Početni odobreni temeljni kapital i kapacitet kreditiranja

1. Početni odobreni kapital EMF-a iznosi 704 798,7 milijuna EUR. Podijeljen je na sedam milijuna četrdeset sedam tisuća devetsto osamdeset sedam udjela, nominalne vrijednosti od po 100 000 EUR, koji su dostupni za upis prijenosom kapitala ESM-a prema ključu za početni

upis iz tablice I. i izračunavaju se u skladu s člankom 11. ovog Statuta. Udjeli u početnom odobrenom kapitalu utvrđeni su u tablici II.

2. Početni odobreni kapital EMF-a podijeljen je na uplaćene udjele i udjele na poziv. Početna ukupna nominalna vrijednost uplaćenih udjela iznosi 80 548,4 milijuna EUR. Početni udjeli u odobrenom kapitalu izdaju se po nominalnoj vrijednosti. Ostali se udjeli izdaju po nominalnoj vrijednosti.

3. Udjeli u odobrenom kapitalu ne mogu se ni na koji način opteretiti ili založiti te nisu prenosivi, uz iznimku prijenosa u svrhu prilagodbi ključa za upis kapitala predviđenih člankom 11. stavkom 5. ovog Statuta u mjeri potrebnoj da se osigura raspodjela udjela koja odgovara prilagođenom ključu.

4. Odgovornost svake članice EMF-a ograničena je u svim slučajevima na udio te članice u odobrenom kapitalu po njenoj emisijskoj cijeni. Nijedna članica EMF-a ne snosi odgovornost za obveze EMF-a na temelju svojeg članstva. Ako članica EMF-a ostvaruje pravo na financijsku pomoć EMF-a ili prima pomoć EMF-a, to ne utječe na njezine obveze uplate kapitala u skladu s ovom Uredbom.

5. Rashodi ili gubici EMF-a ne podmiruju se iz proračuna Unije.

6. EMF-ov početni kapacitet kreditiranja iznosi najmanje 500 000 milijuna EUR. Ukupni iznos svih financijskih obveza EMF-a ni u jednom trenutku ne prelazi minimalni kapacitet kreditiranja. Vijeće guvernera može odlučiti povećati upisani kapital. U opravdanim iznimnim slučajevima Vijeće guvernera može privremeno smanjiti kapacitet kreditiranja ako je to potrebno kako bi se osiguralo da EMF može obavljati svoje funkcije.

### *Članak 9.*

#### Pozivi na uplatu kapitala

1. Vijeće guvernera u bilo kojem trenutku može objaviti poziv na uplatu odobrenog neuplaćenog kapitala te člancima EMF-a odrediti primjereni rok za njegovu uplatu.

2. Upravno vijeće može pozvati na uplatu neuplaćenog kapitala odlukom donesenom običnom većinom radi ponovnog uspostavljanja razine uplaćenog kapitala ako se njegov iznos zbog apsorpcije gubitaka smanji ispod razine utvrđene u članku 8. stavku 2. ovog Statuta, kako ga Vijeće guvernera može izmijeniti u skladu s postupkom predviđenim u članku 10. ovog Statuta, te članicama EMF-a odrediti primjereni rok za njegovu uplatu.

3. Generalni direktor pravodobno objavljuje poziv na uplatu odobrenog neuplaćenog kapitala ako je to potrebno kako bi se spriječilo kašnjenje EMF-a u izvršavanju njegovih programiranih ili drugih obveza plaćanja prema vjerovnicima EMF-a. Generalni direktor o svakom takvom slučaju obavješćuje Upravno vijeće i Vijeće guvernera. Ako se otkrije potencijalni manjak sredstava EMF-a, generalni direktor u što kraćem roku objavljuje poziv ili pozive na uplatu kapitala kako bi se EMF-u osigurala dostatna sredstva za podmirenje dospjelih plaćanja vjerovnicima u cijelosti na datum njihova dospijeca. Po pozivu generalnog direktora na uplatu kapitala u skladu s ovim stavkom, članice EMF-a neopozivo i bezuvjetno se obvezuju uplatiti kapital na zahtjev u roku od sedam dana od primitka zahtjeva.

4. Članice EMF-a pravodobno uplaćuju kapital na poziv.

5. Upravno vijeće donosi detaljne uvjete koji se primjenjuju na pozive na uplatu kapitala u skladu s ovim člankom.

#### *Članak 10.*

##### *Povećanje kapitala*

1. Vijeće guvernera može donijeti odluku o povećanju odobrenog kapitala EMF-a predviđenog člankom 11. Novi se udjeli alociraju članicama EMF-a prema ključu za upis kapitala iz članka 11.

2. Nakon što država članica postane nova članica EMF-a, odobreni kapital EMF-a automatski se povećava tako što se odgovarajući tada važeći iznosi, u okviru prilagođenog ključa za upis kapitala iz članka 11. ovog Statuta, pomnože omjerom između pondera nove članice EMF-a i pondera postojećih članica EMF-a.

#### *Članak 11.*

##### *Ključ za upis kapitala*

1. Ključ prema kojem članice EMF-a, odnosno države članice čija je valuta euro, upisuju odobreni kapital EMF-a temelji se, podložno stavcima 2. i 3., na ključu prema kojem nacionalne središnje banke članice EMF-a upisuju kapital ESB-a u skladu s člankom 29. Protokola br. 4 o Statutu Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke („Statut ESCB-a”) koji je priložen UEU-u i UFEU-u.

2. Početni ključ za upis odobrenog kapitala EMF-a utvrđen je u Tablici I. u prilogu ovom Statutu.

3. Ključ za upis odobrenog kapitala EMF-a prilagođuje se u sljedećim slučajevima:

(a) država članica postala je nova članica EMF-a te se odobreni kapital EMF-a automatski povećao; ili

(b) istekla je dvanaestogodišnja privremena korekcija za članicu EMF-a koja je utvrđena u skladu s člankom 44.

4. U slučaju prilagodbe ključa za upis kapitala u skladu sa stavkom 3., Vijeće guvernera može odlučiti da će uzeti u obzir moguće ažuriranje ključa za upis kapitala ESB-a iz stavka 1.

5. U slučaju prilagodbe ključa za upis odobrenog kapitala EMF-a, članice EMF-a međusobno prenose odobreni kapital u mjeri potrebnoj da se osigura raspodjela odobrenog kapitala koja odgovara prilagođenom ključu.

6. Upravno vijeće poduzima sve druge mjere potrebne kako bi se osigurala primjena odredbi ovog članka.

#### DIO IV.

### **PRUŽANJE POTPORE ZA STABILNOST**

#### Glava I.

##### Načela potpore za stabilnost koju pruža EMF

## Članak 12.

### Načela

1. Ako je to neophodno za očuvanje financijske stabilnosti europodručja ili njegovih država članica, EMF svojim članicama može pružiti potporu za stabilnost u obliku instrumenata predviđenih člancima od 14. do 19. pod strogim uvjetima politike prilagođenima odabranom instrumentu financijske pomoći. Uvjeti politike mogu se kretati u rasponu od programa makroekonomske prilagodbe u skladu s Uredbom (EU) br. 472/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> do trajnog poštovanja unaprijed utvrđenih uvjeta prihvatljivosti.

2. EMF, Vijeće, Komisija i države članice u cijelosti poštuju članak 152. UFEU-a te uzimaju u obzir nacionalne propise i prakse te članak 28. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. U skladu s time, primjena ove Uredbe ne utječe na pravo pregovaranja o kolektivnim sporazumima te njihovo sklapanje i provedbu ili pravo poduzimanja kolektivnog djelovanja u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

## Glava II.

### Financijska potpora za stabilnost članicama EMF-a

## Članak 13.

### Postupak dodjele potpore za stabilnost članicama EMF-a

1. Članica EMF-a predsjedniku Vijeća guvernera može uputiti zahtjev za potporu za stabilnost. U tom se zahtjevu navodi instrument ili instrumenti financijske potpore koje treba razmotriti. Nakon primitka takvog zahtjeva predsjednik Vijeća guvernera Komisiji upućuje zahtjev da u suradnji s ESB-om obavi sljedeće zadaće:

(a) da procijeni postojanje rizika za financijsku stabilnost europodručja u cjelini ili njegovih država članica, osim ako je ESB već dostavio analizu u skladu s člankom 18. stavkom 2. ovog Statuta;

(b) da procijeni je li javni dug održiv;

(c) da procijeni postojeće ili potencijalne potrebe za financiranjem predmetne članice EMF-a.

2. Na temelju zahtjeva članice EMF-a i procjene iz stavka 1. Vijeće guvernera može načelno odlučiti dodijeliti potporu za stabilnost predmetnoj članici EMF-a u obliku instrumenta financijske pomoći.

3. U slučaju donošenja odluke na temelju stavka 2. Vijeće Guvernera Komisiji upućuje zahtjev da u suradnji s ESB-om i EMF-om pregovara s predmetnom članicom EMF-a o sklapanju memorandumu o razumijevanju u kojem se navode uvjeti politike povezani s instrumentom financijske pomoći. Sadržaj memoranduma o razumijevanju odražava stupanj slabosti koje je potrebno ukloniti te odabrani instrument financijske pomoći. Generalni

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 472/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o jačanju gospodarskog i proračunskog nadzora država članica europodručja koje su u poteškoćama ili kojima prijete ozbiljne poteškoće u odnosu na njihovu financijsku stabilnost (SL L 140, 27.5.2013., str. 1.).

direktor istodobno priprema prijedlog sporazuma o instrumentu financijske pomoći, uključujući financijske uvjete i odabir instrumenta, koji donosi Vijeće guvernera.

Memorandum o razumijevanju mora biti u potpunosti u skladu s mjerama koordinacije ekonomskih politika iz UFEU-a, osobito sa svim pravnim aktima Unije, uključujući sva mišljenja, upozorenja, preporuke ili odluke koji su upućeni predmetnoj članici EMF-a te s programom makroekonomske prilagodbe koji odobrava Vijeće u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe br. 472/2013. Prethodi mu procjena socijalnog učinka.

4. Komisija i EMF potpisuju memorandum o razumijevanju pod uvjetom da je u skladu sa zahtjevima utvrđenima u stavku 3. te da ga je odobrilo Vijeće guvernera.

5. Memorandum o razumijevanju se objavljuje.

6. Upravno vijeće odobrava sporazum o instrumentu financijske pomoći u kojem se navode pojedinosti o financijskim aspektima potpore za stabilnost koja se dodjeljuje te, ako je primjenjivo, pojedinosti o isplati prvog obroka pomoći.

7. EMF uspostavlja odgovarajući sustav upozoravanja kako bi se osigurala pravodobna otpлата iznosa koje je članica EMF-a dužna platiti na temelju potpore za stabilnost.

8. Komisija u suradnji s ESB-om prati poštuju li se uvjeti politike povezani s instrumentom financijske pomoći.

#### *Članak 14.*

##### Preventivna financijska pomoć EMF-a

1. Vijeće guvernera može donijeti odluku o dodjeli preventivne financijske pomoći u obliku preventivne uvjetovane kreditne linije ili u obliku kreditne linije pod proširenim uvjetima u skladu s člankom 12. stavkom 1. ovog Statuta.

2. Uvjeti politike povezani s preventivnom financijskom pomoći EMF-a navode se u memorandumu o razumijevanju, u skladu s člankom 13. stavkom 3.

3. Financijski uvjeti preventivne financijske pomoći EMF-a navode se u sporazumu o instrumentu preventivne financijske pomoći koji potpisuje generalni direktor.

4. Upravno vijeće donosi detaljne smjernice o načinu provedbe preventivne financijske pomoći EMF-a.

5. Upravno vijeće, na temelju prijedloga generalnog direktora te nakon što od Komisije primi izvješće o praćenju u skladu s člankom 13. stavkom 8., pojačanom kvalificiranom većinom odlučuje o nastavku kreditne linije.

6. Nakon što članica EMF-a prvi put povuče sredstva, zajmom ili kupnjom na primarnom tržištu, Upravno vijeće, na prijedlog generalnog direktora te nakon ocjene Komisije u suradnji s ESB-om, pojačanom kvalificiranom većinom odlučuje o tome je li kreditna linija i dalje primjerena ili je potreban drugi oblik financijske pomoći.

#### *Članak 15.*

##### Financijska pomoć za dokapitalizaciju kreditnih institucija članica EMF-a

1. Vijeće guvernera može donijeti odluku o dodjeli financijske pomoći u obliku zajmova članici EMF-a posebno namijenjenih dokapitalizaciji njezinih kreditnih institucija.
2. Uvjeti politike povezani s financijskom pomoći za dokapitalizaciju kreditnih institucija članice EMF-a utvrđuju se u memorandumu o razumijevanju, u skladu s člankom 13. stavkom 3.
3. Ne dovodeći u pitanje članke 107. i 108. UFEU-a, financijski uvjeti financijske pomoći za dokapitalizaciju kreditnih institucija članice EMF-a navode se u sporazumu o instrumentu financijske pomoći koji potpisuje generalni direktor.
4. Upravno vijeće donosi detaljne smjernice o načinu provedbe financijske pomoći za dokapitalizaciju kreditnih institucija članice EMF-a.
5. Ako je primjenjivo, Upravno vijeće, na prijedlog generalnog direktora te nakon što od Komisije primi izvješće o praćenju u skladu s člankom 13. stavkom 8., pojačanom kvalificiranom većinom odlučuje o isplati obroka financijske pomoći nakon prvog obroka.

#### *Članak 16.*

##### Zajmovi EMF-a

1. Vijeće guvernera može donijeti odluku o dodjeli financijske pomoći u obliku zajma članici EMF-a, u skladu s člankom 12. stavkom 1.
2. Uvjeti politike povezani sa zajmovima EMF-a sadržani su u programu makroekonomske prilagodbe koji se navodi u memorandumu o razumijevanju, u skladu s člankom 13. stavkom 3.
3. Financijski uvjeti svakog zajma EMF-a navode se u sporazumu o instrumentu financijske pomoći koji potpisuje generalni direktor.
4. Upravno vijeće donosi detaljne smjernice o načinu provedbe zajmova EMF-a.
5. Upravno vijeće, na prijedlog generalnog direktora te nakon što od Komisije primi izvješće o praćenju u skladu s člankom 13. stavkom 8., pojačanom kvalificiranom većinom odlučuje o isplati obroka financijske pomoći nakon prvog obroka.

#### *Članak 17.*

##### Instrument potpore na primarnom tržištu

1. Vijeće guvernera može donijeti odluku o kupnji obveznica članice EMF-a na primarnom tržištu, u skladu s člankom 12. stavkom 1. radi povećanja troškovne učinkovitosti financijske pomoći.
2. Uvjeti politike povezani s instrumentom potpore na primarnom tržištu navode se u memorandumu o razumijevanju, u skladu s člankom 13. stavkom 3.
3. Financijski uvjeti za kupnju obveznica navode se u sporazumu o instrumentu financijske pomoći koji potpisuje generalni direktor.

4. Upravno vijeće donosi detaljne smjernice o postupku provedbe instrumenta potpore na primarnom tržištu.

5. Upravno vijeće, na temelju prijedloga generalnog direktora te nakon što od Komisije primi izvješće o nadzoru u skladu s člankom 13. stavkom 8., pojačanom kvalificiranom većinom odlučuje o isplati financijske pomoći državi članici korisnici operacijama na primarnom tržištu.

#### *Članak 18.*

##### Instrument potpore na sekundarnom tržištu

1. Vijeće guvernera može donijeti odluku o operacijama na sekundarnom tržištu u pogledu obveznica članice EMF-a u skladu s člankom 12. stavkom 1.
2. Odluke o intervencijama na sekundarnom tržištu radi sprječavanja širenja financijske zaraze donose se na temelju analize ESB-a kojom se potvrđuje postojanje iznimnih okolnosti na financijskom tržištu te postojanje rizika za financijsku stabilnost.
3. Uvjeti politike povezani s instrumentom potpore na sekundarnom tržištu navode se u memorandumu o razumijevanju, u skladu s člankom 13. stavkom 3.
4. Financijski uvjeti za obavljanje operacija na sekundarnom tržištu navode se u sporazumu o instrumentu financijske pomoći koji potpisuje generalni direktor.
5. Upravno vijeće donosi detaljne smjernice o postupku provedbe instrumenta potpore na sekundarnom tržištu.
6. Upravno vijeće, na temelju prijedloga generalnog direktora, pojačanom kvalificiranom većinom odlučuje o pokretanju operacija na sekundarnom tržištu.

#### *Članak 19.*

##### Instrument za izravnu dokapitalizaciju kreditnih institucija

1. Ne dovodeći u pitanje članke 107. i 108. UFEU-a, članak 18. stavak 4. točku (d) i članak 27. stavak 9. Uredbe (EU) br. 806/2014 te članke 56., 57. i 58. Direktive 2014/59/EU, Vijeće guvernera EMF-a može na zahtjev članice EMF-a donijeti odluku o dodjeli financijske pomoći za izravnu dokapitalizaciju kreditnih institucija. Navedena se pomoć odobrava u posebnim slučajevima kada se financijski sektor članice EMF-a suočava s ozbiljnim poteškoćama koje se ne mogu ukloniti bez znatnog ugrožavanja njezine fiskalne održivosti zbog ozbiljnog rizika širenja financijske zaraze s financijskog sektora na državu ili u slučajevima kada bi druge alternative ugrozile kontinuirani pristup članice EMF-a tržištu.
2. Predmetna kreditna institucija od sistemskog je značaja ili predstavlja ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti europodručja u cjelini ili članice EMF-a koja je zatražila pomoć.
3. Članica EMF-a na čijem se državnom području nalazi kreditna institucija iz stavka 2. uplaćuje kapital odgovarajućeg iznosa i kvalitete zajedno s EMF-om.
4. Upravno vijeće donosi detaljne smjernice o postupku provedbe instrumenta za izravnu dokapitalizaciju kreditnih institucija.

5. Upravno vijeće odobrava dokapitalizaciju. Prema potrebi, odobrenje Upravnog vijeća može se dati pod posebnim uvjetima koje je dužna ispuniti institucija koja prima pomoć.
6. Ukupne financijske obveze koje proizlaze iz odluka donesenih u skladu sa stavkom 1. ne smiju biti veće od 60 000 milijuna EUR.

### Glava III.

#### EMF-ova politika određivanja cijena i poslovi zaduživanja

##### *Članak 20.*

#### Politika određivanja cijena

1. Pri odobravanju potpore za stabilnost, odobravanju kreditnih linija ili određivanju jamstava, EMF nastoji u cijelosti pokriti svoje troškove financiranja i operativne troškove te uključuje odgovarajuću maržu.
2. Cijene za sve instrumente navode se u smjernicama za određivanje cijena koje donosi Vijeće guvernera.
3. Politiku određivanja cijena može preispitivati Vijeće guvernera.

##### *Članak 21.*

#### Poslovi zaduživanja

1. EMF može prikupljati sredstva izdavanjem financijskih instrumenata ili sklapanjem financijskih ili drugih sporazuma ili aranžmana sa svojim članicama, financijskim institucijama ili trećim stranama.
2. Modalitete zaduživanja utvrđuje generalni direktor u skladu s detaljnim smjernicama koje donosi Upravno vijeće.
3. EMF primjenjuje odgovarajuće instrumente za upravljanje rizicima koje redovito preispituje Upravno vijeće.

### DIO V.

#### **POTPORA JEDINSTVENOM SANACIJSKOM ODBORU**

##### *Članak 22.*

#### Kreditna linija ili jamstva za jedinstveni sanacijski odbor

1. EMF i države članice sudionice, u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, čija valuta nije euro zajednički pružaju financijsku potporu jedinstvenom sanacijskom odboru, uz jednake uvjete i s pomoću kreditnih linija i/ili pragova za jamstva za obveze SRB-a.

Iznose potpore isplaćene jedinstvenom sanacijskom odboru u skladu sa stavkom 1. financiraju EMF i države članice sudionice iz stavka 1. ovog članka u skladu s ključem za upis kapitala koji je jedinstveni sanacijski odbor dužan dostaviti uz zahtjev za potporu. Za utvrđivanje tog ključa jedinstveni sanacijski odbor izračunava izvanredne ex post doprinose koje bi trebalo

prikupiti radi otplate ukupnog iznosa potpore, a zatim dobivene rezultate agregira na razini državnih područja svih članica EMF-a te na razini državnog područja svake države članice sudionice, u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, čija valuta nije euro. Jedinostveni sanacijski odbor to izračunava na temelju najnovijih podataka koji su mu dostupni za potrebe članka 70. Uredbe (EU) br. 806/2014. Za potrebe tog izračuna jedinostveni sanacijski odbor ne primjenjuje članak 5. stavak 1. točku (e) sporazuma o prijenosu i objedinjavanju doprinosa Fondu.

2. Na ukupni iznos nepodmirenih obveza koje proizlaze iz odluka donesenih na temelju stavka 1. primjenjuje se početni prag od 60 000 milijuna EUR.

3. U skladu s člankom 73. Uredbe (EU) br. 806/2014 jedinostveni sanacijski odbor dužan je otplatiti sredstva koja su mu isplaćena.

4. U dogovoru s državama članicama sudionicama iz stavka 1., Vijeće guvernera:

(a) donosi financijske uvjete potpore;

(b) može odlučiti povećati prag iz stavka 2.

5. Ako neka država članica čija valuta nije euro postane država članica sudionica u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, ta država članica dužna je s EMF-om i drugim državama članicama sudionicama, u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, čija valuta nije euro dogovoriti potvrdu ili, prema potrebi, izmjenu uvjeta iz stavka 4.

Ako neka država članica čija valuta nije euro postane država članica sudionica u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, početni prag iz stavka 3. povećava se razmjerno povećanju ciljne razine do kojeg, u skladu s člankom 69. Uredbe (EU) br. 806/2014, dolazi kada neka država članica čija valuta nije euro postane država članica sudionica u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013.

6. Financijski uvjeti iz stavka 4. točke (a) detaljnije se navode u sporazumu ili sporazumima o instrumentu financijske pomoći koje sklapaju jedinostveni sanacijski odbor, s jedne strane, te EMF i države članice sudionice iz stavka 1., s druge strane.

7. Odluke o povlačenju sredstava iz kreditne linije ili odobravanju jamstava za obveze jedinostvenog sanacijskog odbora donose se najkasnije 12 sati nakon primitka zahtjeva SRB-a.

8. Ako je njegov zahtjev povezan s programom sanacije, jedinostveni sanacijski odbor može, nakon savjetovanja s Komisijom, potporu zatražiti i prije donošenja tog programa sanacije. U tom slučaju odluke o povlačenju sredstava iz kreditne linije ili odobravanju jamstava za obveze jedinostvenog sanacijskog odbora proizvode učinke od trenutka pokretanja programa sanacije.

### *Članak 23.*

#### Pravila koja se primjenjuju na EMF

1. Vijeće guvernera donosi financijske uvjete za potporu EMF-a.

2. Generalni direktor:

(a) nakon odobrenja Upravnog vijeća potpisuje sporazum;

(b) ima ovlasti za donošenje odluke o povlačenju sredstava iz kreditne linije ili odobravanju jamstava za obveze jedinostvenog sanacijskog odbora.

3. Upravno vijeće donosi detaljne smjernice o odobravanju kreditnih linija ili jamstava EMF-a jedinostvenom sanacijskom odboru.

#### *Članak 24.*

Pravila koja se primjenjuju na države članice sudionice, u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, čija valuta nije euro

Prije nego što neka država članica čija valuta nije euro postane država članica sudionica u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, ta država članica mora odobriti kreditne linije ili jamstva za potporu jedinstvenom sanacijskom odboru u skladu s člankom 22. ovog Statuta, uz uvjet da je donesena odluka ESB-a o uspostavi bliske suradnje između ESB-a i nacionalnog nadležnog tijela te države članice u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013.

Te države članice dužne su osigurati postupke kojima se omogućuje aktiviranje predmetnih kreditnih linija i jamstava u skladu s člankom 22. ovog Statuta.

### DIO VI.

## **FINANCIJSKO UPRAVLJANJE**

#### *Članak 25.*

#### Investicijska politika

1. Generalni direktor provodi razboritu investicijsku politiku EMF-a kako bi mu se osigurala najveća moguća kreditna sposobnost u skladu sa smjernicama koje Upravno vijeće donosi i redovito preispituje. EMF ima pravo dio povrata od svojeg portfelja ulaganja iskoristiti za pokrivanje operativnih i administrativnih troškova.
2. Operacije EMF-a moraju biti u skladu s načelima dobrog financijskog upravljanja i upravljanja rizicima.

#### *Članak 26.*

#### Politika isplate dividendi

1. Ako su iznos uplaćenog kapitala i pričuvni fond iznad razine potrebne za održavanje EMF-ova kapaciteta kreditiranja te ako prihode od ulaganja nije potrebno iskoristiti da bi se izbjeglo neplaćanje obveza prema vjerovnicima, Upravno vijeće može jednostavnom većinom odlučiti članicama EMF-a isplatiti dividendu. Dividende se isplaćuju razmjerno doprinosima uplaćenom kapitalu, uzimajući u obzir moguće ubrzanje iz članka 44. stavka 3.
2. Ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 6. i članak 9. stavak 1. ovog Statuta te ako EMF nije dodijelio financijsku pomoć jednoj od svojih članica, prihodi od ulaganja uplaćenog kapitala EMF-a vraćaju se nakon odbitka operativnih troškova članicama EMF-a u skladu s njihovim doprinosima uplaćenom kapitalu.
3. Generalni direktor politiku isplate dividendi EMF-a provodi u skladu sa smjernicama koje donosi Upravno vijeće.

#### *Članak 27.*

#### Pričuvni fond i drugi fondovi

1. Vijeće guvernera osniva pričuveni fond i, prema potrebi, druge fondove.
2. Ne dovodeći u pitanje članak 26. ovog Statuta, neto prihodi ostvareni od operacija EMF-a i prihodi od financijskih sankcija primljeni od članica EMF-a u okviru postupka multilateralnog nadzora, postupka prekomjernog deficita te postupka u slučaju makroekonomskih neravnoteža, koji su predviđeni člankom 121. stavkom 6. i člankom 126. UFEU-a, uplaćuju se u pričuveni fond.
3. Sredstva iz pričuvnog fonda ulažu se u skladu sa smjernicama koje donosi Upravno vijeće.
4. Upravno vijeće donosi pravila potrebna za osnivanje drugih fondova, upravljanje tim fondovima i njihovu upotrebu.

#### Članak 28.

##### Pokriće gubitaka

1. Gubitci ostvareni operacijama EMF-a pokrivaju se na sljedeći način:
  - (a) prvo iz pričuvnog fonda;
  - (b) zatim iz uplaćenog kapitala;
  - (c) naposljetku, iz odgovarajućeg iznosa odobrenog neuplaćenog kapitala za čiju se uplatu objavljuje poziv u skladu s člankom 9. stavkom 3.
2. Ako neka članica EMF-a ne uplati sredstva zatražena u pozivu na uplatu kapitala objavljenom u skladu s člankom 9. stavcima 2. ili 3., svim članicama EMF-a upućuje se izmijenjeni poziv na uplatu većeg iznosa kapitala kako bi se EMF-u osigurao ukupni potrebni iznos uplaćenog kapitala. Vijeće guvernera o tome obavješćuje Komisiju, a zatim donosi odluku o odgovarajućim daljnjim koracima kako bi se osiguralo da predmetna članica EMF-a u prihvatljivom roku podmiri svoje dugovanje prema EMF-u. Vijeće guvernera ima pravo zahtijevati plaćanje zatezних kamata na dospjeli iznos.
3. Kada članica EMF-a podmiri svoje dugovanje prema EMF-u iz stavka 2., višak kapitala vraća se drugim članicama EMF-a u skladu s pravilima koja donese Vijeće guvernera.

#### DIO VII.

### FINANCIJSKE ODREDBE

#### Članak 29.

##### Proračun

1. EMF ima autonoman proračun koji se financira vlastitim sredstvima i koji nije dio proračuna Unije.
2. Financijska godina EMF-a počinje 1. siječnja i završava 31. prosinca svake godine.

#### Članak 30.

##### Donošenje proračuna

1. Generalni direktor sastavlja administrativni proračun za svaku financijsku godinu i dostavlja ga Upravnom vijeću najkasnije 15. studenoga prethodne financijske godine.

Upravno vijeće odobrava administrativni proračun najkasnije 15. prosinca prethodne financijske godine.

2. Godišnji proračun koji Upravno vijeće odobri dostavlja se Vijeću guvernera na njegovu sljedećem godišnjem sastanku.

### *Članak 31.*

#### Godišnji financijski izvještaji

1. Upravno vijeće vodi godišnju računovodstvenu evidenciju EMF-a i izrađuje godišnje financijske izvještaje, kao i tromjesečni sažeti izvještaj te račun dobiti i gubitka, oboje u eurima, u skladu s općeprihvaćenim računovodstvenim načelima te s dodatnim računovodstvenim konvencijama koje zahtijeva Upravni odbor, a odobrava Odbor revizora.

EMF u svojim računovodstvenim evidencijama odvojeno bilježi aktivnosti provedene u skladu s člankom 19. ovog Statuta, u skladu s općeprihvaćenim računovodstvenim načelima te s dodatnim računovodstvenim konvencijama donesenima u skladu sa stavkom 1. ovog članka.

3. Najmanje jedanput godišnje obavlja se revizija financijskih izvještaja ESM-a u skladu s općeprihvaćenim revizijskim standardima te u skladu s člankom 34. ovog Statuta.

4. Godišnje financijske izvještaje EMF-a odobrava Vijeće guvernera.

5. Generalni direktor svim članicama EMF-a dostavlja tromjesečni sažeti izvještaj o njegovu financijskom položaju te račun dobiti i gubitka u kojemu su prikazani rezultati operacija EMF-a.

### *Članak 32.*

#### Financijski izvještaji i godišnje izvješće

1. Upravno vijeće za svaku financijsku godinu najkasnije 31. ožujka sljedeće godine izrađuje financijske izvještaje, koje čine bilanca, račun dobiti i gubitka te popratne bilješke. Bilješke moraju sadržavati sažetak relevantnih stavki bilance i računa dobiti i gubitka koje se odnose na aktivnosti provedene u okviru instrumenta za izravnu dokapitalizaciju institucija, preuzetih iz financijskog izvještaja iz članka 31. stavka 2.

2. Generalni direktor izrađuje godišnje izvješće za svaku financijsku godinu i podnosi ga Vijeću guvernera na odobrenje na njegovu godišnjem sastanku.

Godišnje izvješće mora sadržavati sljedeće:

(a) opis politika i aktivnosti EMF-a;

(b) financijske izvještaje za relevantnu financijsku godinu;

(c) izvješće vanjskih revizora o reviziji financijskih izvještaja koju su obavili u skladu s člankom 34.;

(d) izvješće Odbora revizora o financijskim izvještajima u skladu s člankom 35.

5. Nakon što ga Vijeće guvernera odobri, godišnje izvješće objavljuje se na web-mjestu EMF-a.

### *Članak 33.*

#### Unutarnja revizija

Uspostavlja se funkcija unutarnje revizije u skladu s međunarodnim standardima.

### *Članak 34.*

#### Vanjska revizija

1. Reviziju financijskih izvještaja EMF-a obavljaju neovisni vanjski revizori koje Vijeće guvernera odobrava na mandat od tri godine, a odabiru se među revizorskim društvima s međunarodnim ugledom koja su odobrena i podložna javnom nadzoru u skladu s Direktivom 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup>.

Revizorsko društvo obvezno se mijenja svakih šest godina.

2. Neovisni vanjski revizori odgovorni su za potvrđivanje godišnjih financijskih izvještaja i ovlašteni su za provjeru svih poslovnih knjiga i računa EMF-a te za dobivanje potpunih informacija o njegovu poslovanju.

### *Članak 35.*

#### Odbor revizora

1. Odbor revizora ima pet članova koje imenuje Vijeće guvernera na mandat od tri godine koji se ne može obnoviti, a biraju se na sljedeći način:

(a) dva člana predlaže Predsjednik;

(b) dva člana imenuju vrhovne revizijske institucije dviju članica EMF-a – jednoga imenuje skupina koju čini polovina članica EMF-a (zaokruženo naniže na najbliži cijeli broj) koja ima najveći broj udjela u EMF-u, a drugoga imenuje skupina koju čine ostale članice EMF-a, u skladu sa sustavom rotacije prema abecednom redoslijedu imena članica EMF-a u svakoj skupini na engleskom jeziku, kako je navedeno u tablici I. ovog Statuta;

(c) jednog člana imenuje Europski revizorski sud.

Da bi bili prihvatljivi za imenovanje u Odbor revizora, članovi moraju biti stručnjaci za reviziju i financije te moraju imati stručna znanja, vještine i revizorsko iskustvo koji su potrebni za odgovarajuće obavljanje zadaća Odbora.

Odbor revizora među svojim članovima odabire predsjednika i potpredsjednika, svakoga na mandat od jedne godine koji se može obnoviti.

Odbor revizora donosi poslovnik kojim uređuje svoj rad.

---

<sup>2</sup> Direktiva 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2016. o zakonskim revizijama godišnjih financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja, kojom se mijenjaju direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/449/EEZ i stavlja izvan snage Direktiva Vijeća 84/253/EEZ (SL L 157, 9.6.2006., str. 87.).

2. Članovi Odbora revizora neovisni su u obavljanju svojih dužnosti. Ne smiju tražiti ni primati naputke od upravljačkih tijela EMF-a, članica EMF-a te od drugih tijela javne vlasti ili tijela privatnog sektora.

Članovi Odbora revizora u skladu s međunarodnim standardima izbjegavaju sve sukobe interesa i suzdržavaju se od svih postupaka koji su nespojivi s njihovim dužnostima, kako u trenutku imenovanja tako i tijekom nakon mandata.

3. Odbor revizora obavlja neovisne revizije. Pregledava financijske izvještaje EMF-a te provjerava točnost računa dobiti i gubitka i bilance. Revizijom su obuhvaćeni regularnost, usklađenost, uspješnost i upravljanje rizicima EMF-a u skladu s međunarodnim revizijskim standardima. Osim toga, Odbor prati i preispituje postupke unutarnjih i vanjskih revizija u EMF-u te njihove rezultate.

Odbor revizora ima neograničen pristup svim dokumentima i informacijama EMF-a, uključujući podatke o postupcima unutarnjih i vanjskih revizija koji su mu potrebni za obavljanje zadaća.

4. Odbor revizora u svakom trenutku može obavijestiti Upravni odbor o svojim nalazima. Svake godine izrađuje izvješće za Vijeće guvernera u kojemu se iznose nalazi revizije računa dobiti i gubitka i bilance te zaključci i preporuke Odbora.

5. Vijeće guvernera godišnje izvješće stavlja na raspolaganje nacionalnim parlamentima i vrhovnim revizijskim institucijama članica EMF-a te Europskom revizorskom sudu najkasnije 30 dana nakon što ga primi od Odbora revizora. Istovremeno izvješće šalje i Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji.

6. Odbor revizora može na zahtjev Vijeća guvernera ili generalnog direktora odlučiti izraditi dodatna izvješća.

7. Članovi Odbora revizora i stručnjaci koje Odbor imenuje dužni su i nakon isteka mandata ili imenovanja poštovati strogu povjerljivost svih informacija koje nisu javne i koje saznaju tijekom obavljanja svojih dužnosti te ih ne smiju objavljivati.

## DIO VIII.

### OPĆE ODREDBE

#### *Članak 36.*

##### Lokacija

1. Sjedište i glavni ured EMF-a nalaze se u Luksemburgu.

2. Na temelju odluke koju Upravni odbor donese u skladu s člankom 6. stavkom 5. ovog Statuta EMF može osnovati urede za vezu.

#### *Članak 37.*

##### Sporazum o sjedištu

Pojedinosti o smještaju i objektima koje Veliko Vojvodstvo Luksemburg treba osigurati za EMF utvrđuju se u sporazumu o sjedištu između EMF-a i Luksemburga. Do stupanja na snagu tog sporazuma o sjedištu, na EMF se primjenjuje sporazum o sjedištu između ESM-a i Velikog Vojvodstva Luksemburga od 8. listopada 2012.

## Članak 38.

### Povlastice i imuniteti

1. Na EMF i njegovo osoblje primjenjuje se Protokol br. 7 o povlasticama i imunitetima Europske unije, koji je priložen UEU-u i UFEU-u.
2. EMF je oslobođen od zahtjeva za odobrenje ili ovlaštenje za rad kao kreditna institucija, pružatelj investicijskih usluga ili neki drugi ovlašteni ili regulirani subjekt koji ima odobrenje za rad u skladu s pravom Unije i zakonima njezinih država članica.

## Članak 39.

### Osoblje EMF-a

1. U skladu s člankom 1.a stavkom 2. Pravilnika o osoblju, na osoblje EMF-a primjenjuju se Pravilnik o osoblju i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika te pravila primjene koja su zajednički donijele institucije Unije radi provedbe Pravilnika o osoblju i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika, osim kad je riječ o osoblju koje je na dan stupanja na snagu ove Uredbe zaposleno na temelju ugovora sklopljenog s ESM-om. Takvi ugovori, uključujući ugovore s državljanima trećih zemalja, i dalje se uređuju ugovornim aranžmanima koji se primjenjuju u trenutku stupanja na snagu ove Uredbe.

U skladu s Uvjetima zaposlenja ostalih službenika, tijelo ovlašteno za sklapanje ugovora kako je utvrđeno u stavku 5. ovog članka dužno je ponuditi zaposlenje na neodređeno vrijeme u svojstvu člana privremenog ili ugovornog osoblja svakoj osobi koja je na dan stupanja na snagu ove Uredbe zaposlena na temelju ugovora na neodređeno vrijeme koji je sklopio ESM. Ponuda za zaposlenje mora se temeljiti na zadaćama koje službenik treba obavljati u svojstvu člana privremenog ili ugovornog osoblja.

Ugovori na određeno vrijeme koje je sklopio ESM ističu na predviđeni datum i ne obnavljaju se prema ugovornim aranžmanima koji su primjenjivi u trenutku stupanja na snagu ove Uredbe.

2. Odstupajući od stavka 1. ovog članka, generalni direktor izjednačen je s potpredsjednikom Suda Europske unije kad je riječ o prihodima i dobi za stjecanje prava za odlazak u mirovinu, koji su utvrđeni u Uredbi Vijeća (EU) br. 300/2016<sup>3</sup>. Članovi upravnog odbora izjednačeni su s članovima specijaliziranih sudova kako je utvrđeno u Uredbi (EU) br. 300/2016. Na aspekte koji nisu obuhvaćeni Uredbom (EU) br. 300/2016 primjenjuju se Pravilnik o osoblju i Uvjeti zaposlenja.

3. Osoblje EMF-a čine dužnosnici, privremeno osoblje i ugovorno osoblje. Upravni odbor svake se godine izvješćuje o ugovorima na neodređeno vrijeme koje je odobrio generalni direktor.

4. Upravno vijeće donosi potrebne provedbene mjere u skladu s aranžmanima predviđenima u članku 110. Pravilnika o osoblju.

---

<sup>3</sup> Uredba Vijeća (EU) 2016/300 od 29. veljače 2016. o utvrđivanju prihoda nositelja visokih javnih dužnosti EU-a (SL L 58, 4.3.2016., str. 1.).

5. Kad je riječ o osoblju EMF-a, generalni direktor izvršava ovlasti koje su Pravilnikom o osoblju dodijeljene tijelu za imenovanje te ovlasti koje su Uvjetima zaposlenja ostalih službenika dodijeljene tijelu ovlaštenom za sklapanje ugovora.

#### *Članak 40.*

##### Poslovna tajna i razmjena informacija

1. Članovi i bivši članovi Vijeća guvernera ili Upravnog vijeća te sve druge osobe koje rade ili su radile za EMF odnosno u vezi s njime ne smiju otkrivati informacije na koje se primjenjuju obveza čuvanja poslovne tajne u skladu s člankom 339. UFEU-a i druge primjenjive odredbe u pravu Unije, čak ni nakon prestanka njihovih dužnosti. Osobito ne smiju ni jednoj osobi ili tijelu otkriti informacije na koje se primjenjuje obveza čuvanja poslovne tajne, a koje saznaju u okviru obavljanja profesionalnih dužnosti, osim ako to čine u okviru obavljanja svojih dužnosti u skladu s ovom Uredbom.

2. Upravno vijeće donosi kodeks ponašanja, koji je obvezujući za generalnog direktora te za sve direktore, zamjenike direktora i članove osoblja EMF-a, a u kojemu se utvrđuju njihove obveze povezane s pitanjima povjerljivosti, javnih izjava i kontakata s medijima, osobnih ulaganja te prijavljivanja financijskih i poslovnih interesa.

3. Upravno vijeće donosi potrebne mjere koje se odnose na sigurno postupanje s povjerljivim informacijama, njihovu obradu, objavljivanje i razmjenu.

4. Generalni direktor dužan je prije objavljivanja informacija osigurati da one ne sadržavaju povjerljive podatke i osobito je dužan procijeniti moguće učinke objavljivanja na javni interes kad je riječ o stabilnosti financijskog sustava europodručja, određene članice EMF-a ili određene države članice sudionice u smislu članka 2. Uredbe Vijeća (EU) br. 1024/2013, kao i na međunarodnu, financijsku, monetarnu ili ekonomsku politiku i odnose, na poslovne interese fizičkih i pravnih osoba, na sudske postupke, na svrhu inspekcija, na istrage te na revizije. Postupak provjere učinaka objavljivanja informacija mora obuhvaćati posebnu procjenu učinaka objavljivanja sadržaja ili pojedinosti iz bilo kojeg dokumenta o pružanju potpore za financijsku stabilnost kako je navedeno u članku 16. ovog Statuta odnosno o odobravanju kreditnih linija ili jamstava za potporu jedinstvenom sanacijskom odboru kako je navedeno u člancima od 22. do 24. ovog Statuta.

5. Ako se u skladu sa stavkom 3. ovog članka primjenjuju primjerene zaštitne mjere kojima se osigurava povjerljivost, Upravno vijeće ne smije sprječavati EMF, njegove članice, Vijeće, Komisiju i ESB, uključujući njihove zaposlenike i stručnjake, da za potrebe obavljanja zadaća EMF-a razmjenjuju informacije, uključujući povjerljive informacije, među sobom te sa središnjim bankama, nacionalnim nadležnim tijelima u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, sustavima osiguranja depozita, sustavima za zaštitu ulagatelja, jedinstvenim sanacijskim odborom, nacionalnim sanacijskim tijelima, tijelima odgovornima za redovne postupke u slučaju insolventnosti te s državama članicama sudionicama, u smislu članka 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, čija valuta nije euro ili s njihovim nadležnim tijelima koja obavljaju funkcije ekvivalentne funkcijama navedenima u ovom stavku. Generalni direktor na razmjenu informacija primjenjuje potrebne mjere predviđene u stavku 3. ovog članka.

8. Ovaj članak primjenjuje se ne dovodeći u pitanje zahtjeve o odgovornosti EMF-a prema Europskom parlamentu u skladu s člankom 5. te prema nacionalnim parlamentima članica EMF-a u skladu s člankom 6. stavkom 3. ove Uredbe.

9. Zahtjevi iz stavka 1. o poslovnoj tajni primjenjuju se i na promatrače u skladu s člankom 5. stavcima 3., 4. i 5. ili sudionike na sastancima Vijeća guvernera u skladu s člankom 22.

## *Članak 41.*

### Suradnja

1. EMF može uspostaviti i održavati suradnju s institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije u skladu s njihovim ciljevima, kao i s tijelima država članica, tijelima trećih zemalja koja na ad hoc osnovi pružaju financijsku pomoć određenoj članici EMF-a te s međunarodnim organizacijama ili subjektima sa specijaliziranim odgovornostima u povezanim područjima.
2. Za potrebe utvrđene u stavku 1. EMF može sklapati sporazume o suradnji, posebno s Komisijom i Europskom središnjom bankom. Ti sporazumi o suradnji tehničke su i/ili operativne naravi, a cilj im je posebno olakšati suradnju i razmjenu informacija između stranaka sporazuma u skladu s člankom 40. stavkom 5. ovog Statuta. Sporazumi o suradnji nisu pravno obvezujući.

## DIO IX.

### **PRIJELAZNI ARANŽMANI**

## *Članak 42.*

### Upravljanje Europskim fondom za financijsku stabilnost

EMF može upravljati EFSF-om na temelju ugovora s EFSF-om o upravljanju koji uključuje odredbe o naknadi. Ako je ESM sklopio ugovor o tome, na taj ugovor primjenjuje se članak 2. ove Uredbe.

## *Članak 43.*

### Plaćanje početnog kapitala za nove članice EMF-a

1. Ne dovodeći u pitanje članak 8. stavak 4. te stavak 3. ovog članka, nova članica EMF-a može izvršavati prava koja su joj dodijeljena ovom Uredbom, uključujući glasačka prava, nakon što upiše svoj početni doprinos u odobreni kapital.
2. Nova članica EMF-a početni doprinos upisuje uplatom udjela u pet jednakih godišnjih obroka, koji iznose po 20 % od ukupnog iznosa. Preostala četiri obroka dospijevaju jednu godinu, dvije godine, tri godine, odnosno četiri godine od datuma uplate prvog obroka.
3. Tijekom petogodišnjeg razdoblja obročnog upisa kapitala, nove članice EMF-a pravovremeno ubrzavaju uplate udjela prije datuma izdavanja kako bi se održao omjer od najmanje 15 % između uplaćenog kapitala i preostalog iznosa EMF-ovih izdanja te kako bi se zajamčio EMF-ov kapacitet kreditiranja od 500 000 milijuna EUR.
4. Nove članice EMF-a mogu odlučiti ubrzati plaćanje svojeg udjela u uplaćenom kapitalu.

## *Članak 44.*

### Privremena korekcija ključa za upis kapitala

1. Privremena korekcija početnog ključa za upis kapitala primjenjuje se u razdoblju od dvanaest godina od datuma uvođenja eura u predmetnoj članici EMF-a.

2. Ako bruto domaći proizvod (BDP) nove članice EMF-a (po glavi stanovnika, po tržišnim cijenama, u eurima) u godini neposredno prije njezina pridruživanja EMF-u iznosi manje od 75 % prosječnog BDP-a u Uniji (po glavi stanovnika, po tržišnim cijenama), na njezin se ključ za upis kapitala u odobreni kapital EMF-a, kako je utvrđen u skladu s člankom 8., primjenjuje privremena korekcija, koju čini zbroj sljedećih vrijednosti:

(a) 25 % od postotnog udjela nacionalne središnje banke te članice EMF-a u kapitalu ESB-a, što se utvrđuje u skladu s člankom 29. Statuta ESSB-a;

(b) 75 % od postotnog udjela te članice EMF-a u bruto nacionalnom dohotku europodručja (po tržišnim cijenama, u eurima) u godini neposredno prije njezina pristupanja EMF-u.

Postotak iz točaka (a) i (b) zaokružuje se naviše ili naniže na najbližu četvrtu decimalu postotnog boda. Upotrebljavaju se statistički podatci koje objavi Eurostat.

3. Privremena korekcija iz stavka 2. primjenjuje se u razdoblju od dvanaest godina od datuma uvođenja eura u predmetnoj članici EMF-a.

4. Nakon privremene korekcije ključa, preostali relevantni dio udjela dodijeljenih članici EMF-a u skladu sa stavkom 2. ovog članka preraspodjeljuje se članicama EMF-a na koje se ne primjenjuje privremena korekcija, na temelju njihovih udjela u ESB-u koji su na snazi neposredno prije izdavanja udjela novoj članici EMF-a, kako su utvrđeni u skladu s člankom 29. Statuta ESSB-a.

## DIO X.

### OSTALE ODREDBE

#### *Članak 45.*

##### *Mjere za borbu protiv prijevара*

1. U cilju borbe protiv prijevара, korupcije i svih drugih nezakonitih aktivnosti navedenih u Uredbi (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>4</sup>, u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ove Uredbe EMF mora pristupiti Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. u vezi s unutarnjim istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара („OLAF”) te odmah mora, uz upotrebu predložaka iz Priloga tom međuinstitucionalnom sporazumu, donijeti odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju na sve članove osoblja EMF-a.

2. Revizorski sud ovlašten je na temelju dokumenata i provjera na terenu obavljati reviziju kod korisnika, izvoditelja i podizvoditelja koji su primili sredstva od EMF-a.

3. OLAF može, u skladu s odredbama i postupcima navedenima u Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96<sup>5</sup> i Uredbi (EU, Euratom) br. 883/2013, provoditi istrage, uključujući provjere i inspekcije na terenu, kako bi se otkrile moguće prijevare, korupcija ili neke druge nezakonite

---

<sup>4</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

<sup>5</sup> Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevара i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

aktivnosti kojima se nanosi šteta financijskim interesima Unije, a povezane su s određenim ugovorom koji je financirao EMF.

#### *Članak 46.*

##### Pristup dokumentima

1. Na sve dokumente EMF-a primjenjuje se Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>6</sup>.
2. EMF u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ove Uredbe donosi interne mjere za primjenu Uredbe (EZ) br. 1049/2001.
3. Na odluke koje EMF donese u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 može se podnijeti pritužba Europskom ombudsmanu ili se u vezi s njima može pokrenuti postupak pred Sudom Europske unije, i to u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 228. UFEU-a, odnosno u članku 263. UFEU-a.
4. Osobe na koje se odnose odluke EMF-a imaju pravo pristupa spisu EMF-a, pri čemu se mora uvažavati legitimni interes drugih osoba u pogledu zaštite njihovih poslovnih tajni. Pravo na pristup spisu ne odnosi se na povjerljive informacije ili interne pripreme dokumente EMF-a.

#### *Članak 47.*

##### Jezični zahtjevi

1. Osim ako je ovom Uredbom predviđeno drukčije, na EMF se primjenjuje Uredba Vijeća 1/1958<sup>7</sup>.
2. Radni jezik ili radne jezike EMF-a, među ostalim i za sastanke Vijeća guvernera, Upravnog vijeća, Upravnog odbora te Odbora revizora, u skladu s člankom 5. stavkom 8. ovog Statuta određuje Vijeće guvernera.
3. EMF može odlučiti koji će se od službenih jezika upotrebljavati za slanje dokumenata institucijama, agencijama ili tijelima Unije.
4. Za svu dokumentaciju ESM-a vjerodostojna je verzija na engleskom jeziku, osim u sljedećim slučajevima:
  - (a) ako Upravno vijeće odluči drukčije za neku konkretnu transakciju;
  - (b) ako generalni direktor, na zahtjev i trošak određene članice EMF-a, kao vjerodostojnu verziju potvrdi prijevod određene odluke Vijeća guvernera ili Upravnog vijeća na službeni jezik ili službene jezike te članice EMF-a jer je to potrebno za dovršetak primjenjivih nacionalnih postupaka.

### **TABLICA I.**

#### **Početni ključ EMF-a za upis kapitala**

<sup>6</sup> Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.)

<sup>7</sup> Uredba Vijeća br. 1 od 15. travnja 1958. o određivanju jezika koji se koriste u Europskoj ekonomskoj zajednici (SL 17, 6.10.1958., str. 385.).

<i>Članica EMF-a</i>	<i>Ključ EMF-a (%)</i>
<i>Kraljevina Belgija</i>	<i>3,4534</i>
<i>Savezna Republika Njemačka</i>	<i>26,9616</i>
<i>Republika Estonija</i>	<i>0,1847</i>
<i>Irska</i>	<i>1,5814</i>
<i>Helenska Republika</i>	<i>2,7975</i>
<i>Kraljevina Španjolska</i>	<i>11,8227</i>
<i>Francuska Republika</i>	<i>20,2471</i>
<i>Talijanska Republika</i>	<i>17,7917</i>
<i>Republika Cipar</i>	<i>0,1949</i>
<i>Republika Latvija</i>	<i>0,2746</i>
<i>Republika Litva</i>	<i>0,4063</i>
<i>Veliko Vojvodstvo Luksemburg</i>	<i>0,2487</i>
<i>Malta</i>	<i>0,0726</i>
<i>Kraljevina Nizozemska</i>	<i>5,6781</i>
<i>Republika Austrija</i>	<i>2,7644</i>
<i>Portugalska Republika</i>	<i>2,4921</i>
<i>Republika Slovenija</i>	<i>0,4247</i>
<i>Slovačka Republika</i>	<i>0,8184</i>
<i>Republika Finska</i>	<i>1,7852</i>
<b><i>Ukupno</i></b>	<b><i>100,0</i></b>

Navedeni postotci zaokruženi su na četiri decimalna mjesta.

## **TABLICA II.**

### **Upis početnog odobrenog kapitala**

<i>Članica EMF-a</i>	<i>Broj udjela</i>	<i>Upisani kapital (u EUR)</i>
<i>Kraljevina Belgija</i>	<i>243 397</i>	<i>24 339 700 000</i>
<i>Savezna Republika Njemačka</i>	<i>1 900 248</i>	<i>190 024 800 000</i>
<i>Republika Estonija</i>	<i>13 020</i>	<i>1 302 000 000</i>
<i>Irska</i>	<i>111 454</i>	<i>11 145 400 000</i>
<i>Helenska Republika</i>	<i>197 169</i>	<i>19 716 900 000</i>
<i>Kraljevina Španjolska</i>	<i>833 259</i>	<i>83 325 900 000</i>
<i>Francuska Republika</i>	<i>1 427 013</i>	<i>142 701 300 000</i>
<i>Talijanska Republika</i>	<i>1 253 959</i>	<i>125 395 900 000</i>
<i>Republika Cipar</i>	<i>13 734</i>	<i>1 373 400 000</i>
<i>Republika Latvija</i>	<i>19 353</i>	<i>1 935 300 000</i>
<i>Republika Litva</i>	<i>28 634</i>	<i>2 863 400 000</i>
<i>Veliko Vojvodstvo Luksemburg</i>	<i>17 528</i>	<i>1 752 800 000</i>
<i>Malta</i>	<i>5 117</i>	<i>511 700 000</i>
<i>Kraljevina Nizozemska</i>	<i>400 190</i>	<i>40 019 000 000</i>
<i>Republika Austrija</i>	<i>194 838</i>	<i>19 483 800 000</i>
<i>Portugalska Republika</i>	<i>175 644</i>	<i>17 564 400 000</i>
<i>Republika Slovenija</i>	<i>29 932</i>	<i>2 993 200 000</i>
<i>Slovačka Republika</i>	<i>57 680</i>	<i>5 768 000 000</i>
<i>Republika Finska</i>	<i>125 818</i>	<i>12 581 800 000</i>
<b><i>Ukupno</i></b>	<b><i>7 047 987</i></b>	<b><i>704 798 700 000</i></b>